USER MANUAL FOR SWIM SEAT

Item No. 32096

WARNING
THE SUPERVISOR SHOULD BE WITHIN ARM'S REACH OF THE WEARER.
1. This device provides additional buoyancy in the water when learning to swim.
2. Always supervise children in water.
3. No protection against drowning.
4. Fully inflate all air chambers.
5. Supervise child constantly in direct reach.
6. Do not use in bath tub.
7. Do not use in breaking waves.
8. Do not use in standing depth of user.
9. Do not apply to oversized user, water level to the nipples.
10. Body mass of user from 0 kg to 11 kg.

INFLATE AND FIT
1. Open the safety valve, squeeze the valve at the base and inflate the air chamber by blowing or using a manual pump (Pump is not included). Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. Close the valve firmly when finished. Press the valve downward into the air chamber, to the same level of the surface. After inflation, submerge the baby seat in water to check for leakage. If air bubbles are found in water, stop using the product.
Note: Never over-inflate.
2. Put the baby seat in water and place the baby in the seat with legs through the holes. The baby seat is only to be used in water where the baby can not reach the bottom or stand up. When using the product, make sure the water level is underneath the bottom of the external ring of the product during use. A baby can only start using this product when the baby has the ability to sit up straight.
3. **Warning:** Do not bite or chew the product as pieces that may be bitten off from the material and become choking hazards.
4. The use of diapers or any other apparel or device shall not lead to an entrapment of the child inside the seat.

REMOVE AND DEFLATE
1. Carefully remove the baby from the seat. Pull stopper out of valve and squeeze to release air.

MAINTENANCE AND STORAGE
1. Rinse with water and air dry thoroughly before storing it. Place it in a dry place, with normal room condition, out of direct sun light. The product should not be placed under other heavy objects to ensure it is not ripped or torn during storage.
2. Check seams and the foil regularly for tears and holes. If there is any defect, please discard the product and replace by a new one.
NOTE: With proper maintenance and storage, the product life span is 4 years from the date of manufacture. You should thereupon accordingly replace the product.

NOTICE D'UTILISATION DU SIÈGE DE NATATION

Article n° 32096

ATTENTION
LA PERSONNE CHARGÉE DE LA SURVEILLANCE DOIT POUVOIR ATTEINDRE LA PERSONNE QUI LE PORTE EN TENDANT LE BRAS.
1. Ce dispositif permet d'augmenter la flottabilité dans l'eau lors de l'apprentissage de la natation
2. Surveillez toujours les enfants dans l'eau.
3. Aucune protection contre la noyade.
4. Gonflez entièrement tous les boudins.
5. Gardez l'enfant constamment à votre portée.
6. Ne pas utiliser dans la baignoire.
7. Ne pas utiliser dans des vagues déferlantes.
8. Ne pas utiliser en profondeur debout de l'utilisateur.
9. Ne pas utiliser pour les personnes trop grandes, le niveau d'eau ne doit pas dépasser les mamelons.
10. Masse corporelle de l'utilisateur de moins de 11 kg.

GONFLER ET AJUSTER
1. Ouvrir la soupape de sécurité, presser la soupape à la base et gonfler la chambre à air en soufflant ou en utilisant une pompe manuelle (la pompe n'est pas incluse). Remplissez les chambres à air jusqu'à ce que la plupart des plis aient disparu et que le produit soit ferme au toucher, mais PAS dur. Fermez hermétiquement la valve lorsque vous avez terminé. Pousser la valve vers l'intérieur de la chambre à air, au même niveau que la surface. Après le gonflage, immergez le siège bébé dans l'eau pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite. Si des bulles d'air sont présentes dans l'eau, cessez d'utiliser le produit.
Remarque : Ne jamais surgonfler.
2. Mettez le siège bébé dans l'eau et placez le bébé dans le siège en passant ses jambes dans les trous. Le siège bébé ne doit être utilisé que dans l'eau où le bébé n'a pas pied et ne peut se tenir debout. Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous que le niveau d'eau se trouve sous le bas de l'anneau externe du produit. Ce produit ne peut être utilisé par un bébé que lorsqu'il est capable de s'asseoir droit.
3. **Avertissement :** Ne pas mordre ou mâcher le produit car des morceaux peuvent être arrachés du matériau et constituer un risque d'étouffement.
4. L'utilisation de couches ou de tout autre vêtement ou dispositif ne doit pas risquer de coincer l'enfant dans le siège.

EXTRAIRE ET DÉGONFLER
1. Retirez délicatement le bébé du siège. Retirez le bouchon de la valve et presser pour évacuer l'air.

ENTRETIEN ET RANGEMENT
1. Rincez à l'eau et séchez à l'air libre avant de ranger le produit. Ranger dans un endroit sec, dans une pièce normale, à l'abri de la lumière directe du soleil. Le produit ne doit pas être placé sous d'autres objets lourds afin d'éviter qu'il ne se déchire pendant le stockage.
2. Vérifiez régulièrement que les coutures et les parois ne sont pas déchirées ou trouées. En cas de défaut, veuillez jeter le produit et le remplacer par un nouveau.
NOTE: Avec un entretien et un stockage adéquats, la durée de vie du produit est de 4 ans à partir de la date de fabrication. Vous devez alors remplacer le produit en conséquence.

BENUTZERANLEITUNG FÜR SCHWIMMSITZ

Produktnummer. 32096

ACHTUNG
ES SOLLTE SICH ZU JEDEM ZEITPUNKT EINE AUFSICHTSPERSON IN UNMITTELBARER NÄHE BEFINDEN.
1. Dieses Produkt sorgt beim Schwimmenlernen für zusätzlichen Auftrieb im Wasser.
2. Kinder im Wasser stets beaufsichtigen.
3. Kein effektiver Schutz vor dem Ertrinken.
4. Pumpen Sie alle Luftkammern vollständig auf.
5. Behalten Sie Ihr Kind immer stets in unmittelbarer Nähe.
6. Nicht geeignet für die Badewanne.
7. Nicht geeignet für Wellengang.
8. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in Gewässern, deren Tiefe die Körpergröße des Benutzers nicht übersteigt.
9. Nur für Personen bis zu einer bestimmten Größe geeignet und in Gewässern maximal bis zur Brusthöhe benutzen.
10. Das Körpergewicht des Benutzers sollte zwischen 0 - 11 kg liegen.

AUFPUMPEN UND ANLEGEN
1. Öffnen Sie das Sicherheitsventil und drücken Sie das Ventil am unteren Ende zusammen, um das Produkt mittels Eigenluft oder einer Pumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) aufzublasen bzw. aufzupumpen. Sorgen Sie dafür, dass die Kammern so gefüllt werden, dass die meisten Falten verschwinden und sie sich fest, jedoch keinesfalls hart anfühlen. Verschließen Sie im Anschluss sorgfältig das Ventil und drücken Sie es ein. Vor der Verwendung sollte der Schwimmsitz auf Lecks überprüft werden. Sollten beim Eintauchen ins Wasser Luftblasen auftreten, ist von einer weiteren Nutzung des Produktes abzusehen.
Hinweis: Niemals übermäßig aufpumpen
2. Legen Sie den Schwimmsitz ins Wasser und setzen Sie Ihr Kind mit den Beinen durch die Löcher hinein. Der Schwimmsitz darf nur im Wasser verwendet werden, wenn das Baby den Boden nicht erreichen kann und nicht in der Lage ist, aufzustehen. Beim Gebrauch des Schwimmsitzes stellen Sie sicher, dass der Wasserstand unterhalb des Bodens des äußeren Rings liegt. Ihr Kind sollte das Produkt erst verwenden, wenn es selbstständig sitzen kann.
3. **Warnung:** Nicht auf dem Produkt herumbeißen oder kauen, da Stücke aus dem Material herausgebissen werden und eine Erstickungsgefahr darstellen können.
4. Die Verwendung von Windeln oder anderen Kleidungsstücken darf nicht dazu führen, dass das Kind im Sitz eingeklemmt wird.

ABLEGEN UND ENTLEEREN
1. Nehmen Sie Ihr Kind vorsichtig aus dem Sitz. Öffnen Sie das Ventil und drücken Sie dieses zusammen, um die Luft abzulassen.

PFLEGE UND LAGERUNG
1. Spülen Sie das Produkt mit Wasser ab und lassen Sie es gründlich an der Luft trocknen, bevor Sie es lagern. Wählen Sie hierfür einen trockenen Ort mit normaler Raumtemperatur sowie abseits von direkter Sonneneinstrahlung. Um Beschädigungen am Produkt zu vermeiden, sollten während der Lagerung keine schweren Gegenstände darauf abgelegt werden.
2. Überprüfen Sie Nähte und Folie regelmäßig auf Risse und Löcher. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, ist das Produkt entsprechend zu entsorgen und muss ersetzt werden.
HINWEIS: Bei ordnungsgemäßer Pflege und Lagerung beträgt die Lebensdauer des Produkts ab Herstellungsdatum 4 Jahre. Nach Ablauf dieses Zeitraums sollten Sie das Produkt entsprechend ersetzen.

MANUALE D'USO DEL SEGGIOLINO PER BAMBINI

Articolo n. 32096

AVVERTENZA
LA PERSONA CHE SORVEGLIA IL BAMBINO DEVE RIMANERE SEMPRE AL SUO FIANCO.
1. Questo dispositivo consente una migliore galleggiabilità in acqua durante l'apprendimento del nuoto.
2. Sorvegliare costantemente i bambini quando si trovano in acqua
3. Non protegge dal rischio di annegamento.
4. Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.
5. Sorvegliare sempre il bambino tenendosi a distanza ravvicinata
6. Non utilizzare il prodotto in vasche da bagno
7. Non utilizzare in presenza di ondate
8. Non usare se la profondità dell'acqua è tale da consentire al bambino di toccare il fondo
9. Non superare la capacità di peso indicata, l'acqua non deve arrivare oltre al petto del bambino
10. Adatti a bambini di peso compreso fra gli 0 e e gli 11 kg.

GONFIAGGIO E CALZATA
1. Aprire la valvola di sicurezza, schiacciarla alla base e gonfiare la camera d'aria soffiando o con una pompa manuale (la pompa non è inclusa). Riempire le camere d'aria fino a quando la maggior parte delle grinze sono scomparse e la sensazione al tatto è di compattezza ma NON di durezza. Chiudere ermeticamente la valvola una volta terminato. Premere la valvola verso il basso facendola rientrare nella camera d'aria fino a quando non risulta a livello. Immergere quindi il seggiolino in acqua per verificare che non vi siano perdite. Se si notano delle bolle d'aria nell'acqua, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.
Nota: non gonfiare eccessivamente
2. Mettere il seggiolino in acqua e sistemare il bambino nel seggiolino facendogli infilare le gambe negli appositi fori. Il seggiolino deve essere utilizzato solo dove il bambino non può toccare il fondo o alzarsi in piedi. Quando si utilizza il prodotto, assicurarsi che il livello dell'acqua raggiunga solo il fondo dell'anello esterno. Il bambino può iniziare a usare questo prodotto solo quando è in grado di stare seduto da solo.
3. **Attenzione:** non lasciare che il bambino morda o mastichi il prodotto, eventuali frammenti potrebbero costituire un rischio di soffocamento.
4. L'uso di pannolini o di altri indumenti o dispositivi non deve comportare il rischio che il bambino rimanga incastrato nel sedile.

RIMOZIONE E SGONFIAGGIO
1. Sollevare con cautela il bambino dal seggiolino. Estrarre il tappo dalla valvola e premere per far rilasciare l'aria.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE
1. Risciacquare il giubbino con acqua e lasciarlo asciugare completamente prima di metterlo via. Si consiglia di riporre il prodotto in un luogo asciutto a una temperatura ambiente e al riparo dalla luce diretta del sole. Aver cura di non collocare altri oggetti pesanti sopra il prodotto, onde evitare che possa strapparsi o che comunque rimanga danneggiato.
2. Controllare con regolarità che le cuciture e la membrana non presentino strappi o forature. In caso si noti un qualsiasi difetto, smaltire il prodotto e sostituirlo con uno nuovo.
NOTA: con le appropriate misure di manutenzione e conservazione, questo prodotto ha una durata di circa 4 anni a partire dalla data di produzione. Trascorso tale periodo, il prodotto dovrebbe essere sostituito.

GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR ZWEMZIT

Product Nr. 32096

WAARSCHUWING
DE TOEZICHTHOUDER MOET BINNEN ARMLENGTE VAN DE DRAGER BLIJVEN.
1. Dit product heeft extra drijfvermogen in het water om te leren zwemmen.
2. Houd kinderen in water altijd onder toezicht.
3. Beschermt niet tegen verdrinking.
4. Pomp alle luchtkamers volledig op.
5. Houdt het kind altijd dichtbij onder toezicht.
6. Niet gebruiken in bad.
7. Niet gebruiken in brekende golven.
8. Niet gebruiken in dieptes waar de gebruiker kan staan.
9. Niet gebruiken indien de gebruiker te groot is, waterniveau tot aan de tepels.
10. Lichaamsgewicht van gebruiker van 0 kg tot 11 kg.

OPBLAZEN EN AANDOEN
1. Open het veiligheidsventiel, druk op de bodem van het ventiel en blaas de luchtkamer op door te blazen of met het gebruik van een manuele pomp (pomp niet inbegrepen). Vul de luchtkamers tot de meeste kreukels weg zijn en het stevig maar NIET hard aanvoelt. Sluit het ventiel goed wanneer u klaar bent. Druk het ventiel naar onder in de luchtkamer zodat het dezelfde hoogte van de oppervlakte bereikt. Dompel het kinderzitje na het opblazen in water om het te controleren op lekkages. Indien u luchtbubbels in het water ziet, stop dan met het gebruik van het product.
Let op: Blaas het nooit te hard op.
2. Plaats het babyzitje in het water en zet de baby in het zitje met de benen door de gaten. Het babyzitje is enkel bedoeld voor gebruik in water waar de baby de bodem niet kan bereiken en niet kan rechtstaan. Controleer tijdens gebruik van het product dat het waterniveau onder de bodem van de buitenring van het product blijft. Een baby kan dit enkel beginnen te gebruiken indien hij of zij in staat is om recht te blijven zitten.
3. **Waarschuwing:** Niet op bijten of kauwen, aangezien afgebeten stukjes van het materiaal een risico op verstikking met zich mee kunnen brengen.
4. Het gebruik van luiers of andere kleding of producten mag er niet toe leiden dat het kind in het zitje gekneld zit.

VERWIJDEREN EN LEEGLOPEN
1. Neem de baby voorzichtig uit het zitje. Haal de stop uit het ventiel en druk erop om lucht weg te laten lopen

ONDERHOUD EN OPSLAG
1. Spoel met water en laat het goed drogen in open lucht drogen voordat u het opbergt. Plaats het in een droge plek in normale kameromstandigheden, en uit direct zonlicht. Het product mag niet onder andere zware voorwerpen worden geplaatst om te voorkomen dat het scheurt tijdens opslag.
2. Controleer regelmatig de naden en de folie op scheuren en gaten. Als er een defect is, gooi het product dan weg en vervang het door een nieuwe.
NOTA: Bij correct onderhoud en opslag is de levensduur van het product 4 jaar vanaf de fabricagedatum. Daarna dient u het product te vervangen.

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA ASIENTO FLOTADOR

Artículo nº 32096

ADVERTENCIA
LA PERSONA QUE SUPERVISA DEBE ESTAR EN TODO MOMENTO JUNTO AL USUARIO.
1. ESTE DISPOSITIVO OFRECE FLOTABILIDAD ADICIONAL EN EL AGUA CUANDO SE APRENDE A NADAR.
2. Supervise siempre a los niños en el agua.
3. No evita el ahogamiento.
4. Infle por completo todas las cámaras de aire.
5. Supervise a los niños siempre de cerca.
6. No utilizar en bañeras.
7. No utilizar con olas revueltas.
8. No utilizar cuando el usuario haga pie.
9. Evite el uso en usuarios de tallas grandes, el nivel del agua hasta los pezones.
10. Masa corporal del usuario de 0 kg a 11 kg.

INFLAR Y AJUSTAR
1. Abra la válvula de seguridad, apriete la válvula de la base e infle la cámara de aire soplando o con una bomba manual (no incluida). Llene las cámaras hasta que la mayoría de las arrugas hayan desaparecido y se note firme al tacto pero NO rígido. Cierre la válvula con firmeza cuando haya terminado. Presione la válvula hacia abajo en la cámara de aire, hasta el mismo nivel de la superficie. Una vez inflado, sumerja la silla de bebé en el agua para comprobar si hay fugas. Si salen burbujas de aire, deje de utilizar el producto.
Nota: No inflar en exceso.
2. Coloque la silla para bebés en el agua y siente al bebé con las piernas a través de los orificios. La silla solo debe utilizarse en lugares donde el bebé no pueda llegar al fondo ni ponerse de pie. Cuando utilice el producto, asegúrese de que el nivel del agua está por debajo de la parte inferior del anillo externo del producto durante su uso. El bebé solo podrá utilizar este producto cuando sea capaz de sentarse erguido.
4. **Advertencia:** No muerda ni mastique el producto, ya que pueden desprenderse trozos del material y convertirse en peligro de asfixia.
4. El uso de pañales o de cualquier otra prenda o accesorio podría provocar que el niño se quede atrapado en el interior de la silla.

DESMONTAR Y DESINFLAR
1. Retire con cuidado al bebé del asiento. Abra el tapón de la válvula y apriételo para liberar el aire.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO
1. Aclárelo con agua y séquelo bien al aire antes de guardarlo. Colóquelo en un lugar seco, a temperatura ambiente, alejado de la luz solar directa. El producto no debe colocarse debajo de otros objetos pesados para evitar que se rompa o rasgue durante el almacenamiento.
2. Compruebe con regularidad que ni las costuras ni la parte lisa presentan desgarros ni agujeros. Si hay algún defecto, deseche el producto y sustitúyalo por uno nuevo.
NOTA: Con un mantenimiento y almacenamiento adecuados, la vida útil del producto es de 4 años a partir de la fecha de fabricación. A partir de ese momento deberá sustituir el producto según corresponda.

BRUGERVEJLEDNING TIL SVØMMESÆDE

Varenr. 32096

ADVARSEL
SUPERVISOREN SKAL VÆRE INDEN FOR RÆKKEVIDDE AF BRUGEREN.
1. Denne anordning giver ekstra opdrift i vandet, når man lærer at svømme.
2. Hold altid opsyn med børn i vand.
3. Beskytter ikke mod drukning.
4. Pump alle luftkamre helt op.
5. Hold konstant øje med barnet inden for direkte rækkevidde.
6. Må ikke bruges i badekar.
7. Må ikke bruges i bølger.
8. Må ikke anvendes i brugerens ståhøjde.
9. Må ikke anvendes til store brugere, hvis vandstanden når op til brystvorterne.
10. Brugerens kropsvægt fra 0 kg til 11 kg.

PUSTES OP OG TILPASSES
1. Åbn sikkerhedsventilen, klem på ventilen i bunden, og pust luftkammeret op ved at puste eller bruge en manuel pumpe (pumpe medfølger ikke). Fyld kammeret, indtil de fleste rynker er væk, og det føles fast at røre ved, men IKKE hårdt. Luk ventilen godt, når du er færdig. Tryk ventilen nedad i luftkammeret, til samme niveau som overfladen. Efter oppumpning nedsænkes babybåden i vand for at tjekke for lækage. Hvis der findes luftbobler i vandet, skal du stoppe med at bruge produktet.
Bemærk: Pust aldrig for meget op.
2. Sæt babybåden i vand, og placer barnet i båden med benene gennem hullerne. Babybåden må kun bruges i vand, hvor barnet ikke kan nå bunden eller stå op. Når du bruger produktet, skal du sørge for, at vandstanden er under bunden af den udvendige ring på produktet under brug. En baby kan først begynde at bruge dette produkt, når babyen er i stand til at sidde oprejst.
3. **Advarsel:** Bid ikke i eller tyg på produktet, da der kan blive bidt stykker af materialet, som kan udgøre en kvælningsfare.
4. Brug af bleer eller andre beklædningsgenstande eller anordninger må ikke føre til, at barnet bliver fastklemt i båden.

FJERNE OG TØMME FOR LUFT
1. Fjern forsigtigt barnet fra båden. Træk proppen ud af ventilen, og klem for at slippe luften ud.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING
1. Skyl med vand og lufttør grundigt før opbevaring. Placer den på et tørt sted, i normale rumforhold, væk fra direkte sollys. Produktet bør ikke placeres under andre tunge genstande for at sikre, at det ikke rives i stykker eller beskadiges under opbevaring.
2. Tjek jævnligt sømme og folie for revner og huller. Hvis der er en defekt, bedes du kassere produktet og erstatte det med et nyt.
BEMÆRK: Ved korrekt vedligeholdelse og opbevaring er produktets levetid 4 år fra fremstillingsdatoen. Derefter bør du udskifte produktet.

MANUAL DO UTILIZADOR PARA CADEIRA DE NATAÇÃO

Artigo n.º 32096

ATENÇÃO
O SUPERVISOR DEVE ESTAR À DISTÂNCIA DE UM BRAÇO DO UTILIZADOR.
1. Este dispositivo proporciona uma flutuabilidade adicional na água quando se está a aprender a nadar.
2. Vigiar sempre as crianças na água.
3. Sem proteção contra afogamento.
4. Encha totalmente todas as câmaras de ar.
5. Supervisionar constantemente a criança que está ao seu alcance direto.
6. Não utilizar na banheira.
7. Não utilizar em caso de rebentação de ondas.
8. Não utilizar na altura da posição em pé do utilizador.
9. Não usar em utilizadores de tamanho grande, nível de água até ao peito.
10. Massa corporal do utilizador de 0 kg a 11 kg.

ENCHER E AJUSTAR
1. Abra a válvula de segurança, aperte a válvula na base e encha a câmara de ar soprando ou utilizando uma bomba manual (a bomba não está incluída). Encher as câmaras até que a maior parte das dobras desapareçam e fique firme ao toque, mas NÃO duro. Feche a válvula com firmeza quando terminar. Pressione a válvula para baixo, para dentro da câmara de ar, até ao mesmo nível da superfície. Depois de encher, mergulhe a cadeira de bebé na água para verificar se há fugas. Se forem encontradas bolhas de ar na água, pare de utilizar o produto.
Nota: Nunca encher demasiado.
2. Colocar a cadeira de bebé na água e colocar o bebé na cadeira com as pernas através dos orifícios. A cadeira de bebé só deve ser utilizada em água onde o bebé não consiga chegar ao fundo ou pôr-se de pé. Quando utilizar o produto, certifique-se de que o nível da água está abaixo da parte inferior do anel externo do produto durante a utilização. O bebé só pode começar a utilizar este produto quando tiver a capacidade de se sentar direito.
3. **Aviso:** Não morder nem mastigar o produto, uma vez que as peças que podem ser arrancadas do material podem constituir um perigo de asfixia.
4. A utilização de fraldas ou de qualquer outro vestuário ou dispositivo não deve conduzir ao aprisionamento da criança no banco.

REMOVER E ESVAZIAR
1. Retire cuidadosamente o bebé do banco. Puxe a tampa para fora da válvula e aperte para libertar o ar.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO
1. Enxaguar com água e secar bem ao ar antes de guardar. Colocar num local seco, com condições ambientais normais e ao abrigo da luz solar direta. O produto não deve ser colocado debaixo de outros objetos pesados para garantir que não se rasga durante o armazenamento.
2. Verifique as costuras e o tecido frequentemente para ver se tem rasgões e furos. Se houver algum defeito, deitar fora o produto e substituir por um novo.
NOTA: Com uma manutenção e armazenamento adequados, a vida útil do produto é de 4 anos a partir da data de fabrico. A partir daí, deve substituir o produto de forma adequada.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΚΑΘΙΣΜΑ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ

ΑΡ. ΕΙΔΟΥΣ 32096

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ο ΕΠΙΒΛΕΠΩΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΙΑΣΕΙ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ.
1. ΑΥΤΗ Η ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΑΡΕΧΕΙ ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΑΝΩΣΗ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ.
2. ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.
3. ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ.
4. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ.
5. ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΣΥΝΕΧΩΣ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΕΧΟΝΤΑΣ ΑΜΕΣΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗ.
6. ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΜΠΑΝΙΕΡΑ.
7. ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΠΑΝΕ.
8. ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΒΑΘΟΣ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΠΑΤΩΝΕΙ.
9. ΔΕΝ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΣΕ ΠΟΛΥ ΜΕΓΑΛΟ ΧΡΗΣΤΗ, ΣΤΑΘΜΗ ΝΕΡΟΥ ΣΤΙΣ ΡΩΓΕΣ.
10. ΜΑΖΑ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΑΠΟ 0 kg ΕΩΣ 11 kg.

ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕ
1. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΙΕΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ ΦΥΣΩΝΤΑΣ Η ΧΡΗΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΜΙΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΤΡΟΜΠΑ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ Η ΤΡΟΜΠΑ). ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ ΑΙΣΘΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΑΦΗ. Κλείστε τη βαλβίδα καλά όταν τελειώσετε. ΠΙΕΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟ, ΣΤΟ ΙΔΙΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ. ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΒΥΘΙΣΤΕ ΤΟ ΒΡΕΦΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΝΕΡΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΟΗ. ΕΑΝ ΒΡΕΘΟΥΝ ΦΥΣΑΛΙΔΕΣ ΑΕΡΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΠΟΤΕ.
2. ΒΑΛΤΕ ΤΟ ΒΡΕΦΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΕΡΝΩΝΤΑΣ ΤΑ ΠΟΔΙΑ ΜΕΣΑ ΣΤΙΣ ΤΡΥΠΕΣ. ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΝΕΡΟ ΟΠΟΥ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΤΑΣΕΙ ΤΟΝ ΠΑΤΟ Ή ΝΑ ΣΤΑΘΕΙ ΟΡΘΙΟ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΣΤΑΘΜΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΝΑ ΒΡΕΦΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΡΧΙΣΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΟΤΑΝ ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ ΕΧΕΙ ΤΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΝΑ ΚΑΘΕΤΑΙ ΣΩΣΤΑ.
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗ ΔΑΓΚΩΝΕΤΕ Ή ΜΑΣΑΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΠΕΙΔΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΚΟΛΛΗΘΟΥΝ ΚΑΠΟΙΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΟΥΝ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΝΙΓΜΟΥ.
4. Η ΧΡΗΣΗ ΠΑΝΑΣ Ή ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟΥ ΡΟΥΧΙΣΜΟΥ Ή ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΕΙ ΣΕ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ.

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ
1. ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΜΩΡΟ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ. ΤΡΑΒΗΞΤΕ ΤΟ ΠΩΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΙ ΠΙΕΣΤΕ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΙ ΑΕΡΑΣ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
1. ΞΕΠΛΥΝΕΤΕ ΤΟ ΜΕ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΑ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΥΠΟ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΑΜΕΣΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΑΛΛΑ ΒΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ, ΟΥΤΩΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΑ ΣΚΙΣΤΕΙ ΑΥΤΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.
2. ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΜΒΡΑΝΗ ΓΙΑ ΣΚΙΣΙΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΠΕΣ. ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΤΕΛΕΙΑ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΕ ΕΝΑ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΙΝΑΙ 4 ΕΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝ

ÚSZÓ ÜLÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Cikkszám: 32096

FIGYELMEZTETÉS
A FELÜGYELŐNEK KARNYÚJTÁSNYI TÁVOLSÁGRA KELL LENNIE A VISELŐTŐL.
1. A készülék további felhajtóerőt biztosít a vízben úszástanuláskor.
2. Mindig felügyelje a vízben lévő gyermekeket.
3. Vízbefulladás veszélye.
4. Minden légkamrát teljesen fújjon fel.
5. Folyamatosan felügyelje a gyermeket közvetlenül elérhető helyen.
6. Ne használja fürdőkádban.
7. Ne használja hullámtörésben.
8. Ne használja a felhasználó testmagasságát elérő mélyvízben.
9. Túlméretes felhasználó ne használja, a víz szintje a mellbimbókig érhet.
10. A felhasználó testtömege 0 -11 kg lehet.

FELFÚJÁS ÉS FELVÉTEL
1. Nyissa ki a biztonsági szelepet, csípje meg a szelepet a tövénél, és egy levegőpumpa használatával fújja föl a légkamrát fújással vagy kézi pumpával (a pumpa nincs mellékelve). Addig fújja a kamrákat, amíg a ráncok legtöbbje el nem tűnik, és érintésre feszesek, de NEM kemények. Ha ezzel elkészült, szorosan zárja el a szelepet. Nyomja a szelepet lefelé a légkamrába, a felülettel azonos szintre. Felfújás után merítse vízbe a babaülést szivárgásokat keresve. Ha levegőbuborékok láthatók a vízben, ne használja a terméket.
   Megjegyzés: Soha ne fújja túl.
2. Helyezze a babaülést vízbe, és helyezze a babát az ülésbe, a lábait nyomja át a lyukakon. A babaülést csak olyan vízben szabad használni, ahol a baba nem érheti el az alját, illetve nem tud felállni. A termék használatakor győződjön meg arról, hogy használat közben a vízszint a termék külső gyűrűjének alja alatt található. A baba csak akkortól használhatja a terméket, amikor már képes egyenesen ülni.
3. **Figyelmeztetés:** Ne harapdálja, illetve ne rágja a terméket, mivel részeket haraphat le belőle, ami fulladásveszélyt eredményezhet.
4. Pelenka vagy bármilyen más ruházat vagy eszköz használata nem vezethet a gyermek ülésbe való beszorulásához.

ELTÁVOLÍTÁS ÉS LEERESZTÉS
1. Óvatosan vegye ki a babát az ülésből. Húzza ki a dugót a szelepből, és nyomja össze a szelepet a levegő kiengedéséhez.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS
1. Elrakás előtt öblítse le vízzel, és levegőn szárítsa meg alaposan. Tegye normál szobai körülmények közötti, közvetlen napsugárzásnak nem kitett száraz helyre. Ne hagyja, hogy a termékre más nehéz tárgyak nehezedjenek, így elkerülheti a termék a tárolás közbeni kihasadását vagy kiszakadását.
2. Rendszeresen ellenőrizze a varratokat és a fóliát, hogy nincs-e rajtuk szakadás vagy lyuk. Hiba esetén dobja ki a terméket, és cserélje egy újra.
   MEGJEGYZÉS: Megfelelő karbantartás és tárolás mellett a termék élettartama a gyártástól számítva 4 év. Ezt követően a terméket le kell cserélni.

PELDĒŠANAS SĒDEKĻA LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Prece Nr. 32096

BRĪDINĀJUMS
UZRAUGOŠAI PERSONAI JĀATRODAS ROKAS ATTĀLUMĀ NO PERSONAS, KAS IZMANTO VESTI.
1. Šī ierīce nodrošina papildu peldspēju ūdenī, mācoties peldēt.
2. Vienmēr ūdenī uzraugiet bērnus.
3. Nenodrošina aizsardzību pret slīkšanu!
4. Pilnīgi piepūtiet visas gaisa kameras.
5. Nepārtraukti uzraugiet bērnu tiešas sasniedzamības attālumā.
6. Neizmantojiet vannā.
7. Neizmantojiet lielos viļņos.
8. Neizmantojiet lietotāja stāvēšanas dziļumā.
9. Neizmantojiet pārāk lieliem lietotājiem, ūdens līmenis līdz krūtīm.
10. Lietotāja ķermeņa svars 0–11 kg.

PIEPŪŠANA UN PIELĀGOŠANA
1. Atveriet drošības vārstu, saspiediet vārsta pamatni un piepūtiet gaisu kamerās ar muti vai izmantojot manuālu pumpi (pumpis nav iekļauts). Piepildiet kameras, līdz vairākums kroku ir izlīdzinājušās un produkts ir stingrs, bet NAV pārāk ciets. Pēc pabeigšanas cieši aizveriet vārstu. Iespiediet vārstu gaisa kamerā, līdz tas ir vienā līmenī ar virsmu. Pēc piepūšanas iegremdējiet bērnu sēdekli ūdenī, lai pārbaudītu, vai nav noplūdes. Ja ūdenī ir gaisa burbuļi, pārtrauciet produkta lietošanu.
   Piezīme. Nekad nepiepūtiet par daudz.
2. Ielieciet bērnu sēdekli ūdenī un ievietojiet bērnu sēdeklī tā, lai kājas būtu ievietotas atverēs. Bērnu sēdekli drīkst izmantot tikai ūdenī, kur bērns nevar aizsniegt dibenu vai piecelties. Lietojot produktu, pārliecinieties, vai ūdens līmenis lietošanas laikā atrodas zem produkta ārējā riņķa apakšdaļas. Bērns var sākt lietot šo produktu tikai tad, ja bērnam ir iespēja sēdēt taisni.
3. **Brīdinājums!** Nekodiet un nekošļājiet produktu, jo ar nokostajām materiāla daļām var aizrīties.
4. Autiņbiksu vai jebkāda cita apģērba vai ierīču izmantošanai nedrīkst izraisīt bērna iestrēgšanu sēdeklī.

NOŅEMŠANA UN GAISA IZLAIŠANA
1. Uzmanīgi izņemiet bērnu no sēdekļa. Izvelciet aizbāzni no vārsta un saspiediet, lai atbrīvotu gaisu.

APKOPE UN GLABĀŠANA
1. Noskalojiet ar ūdeni un pirms glabāšanas ļaujiet nožūt. Novietojiet sausā vietā, normālos telpas apstākļos, kur nav tiešas saules gaismas. Izstrādājumu nedrīkst novietot zem citiem smagiem priekšmetiem, lai nodrošinātu, ka glabāšanas laikā tas netiek saplēsts vai sarauts.
2. Regulāri pārbaudiet, vai vīles nav atirušas un folija nav caura. Ja ir konstatēti defekti, utilizējiet izstrādājumu un aizvietojiet to ar jaunu.
   PIEZĪME. Nodrošinot pareizu apkopi un glabāšanu, produkta kalpošanas laiks ir 4 gadi kopš ražošanas datuma. Pēc tam produkts ir attiecīgi jānomaina.

PLAUKIOJIMO KĖDUTĖS NAUDOTOJO VADOVAS

Prekės Nr. 32096

ĮSPĖJIMAS
PRIŽIŪRINTIS ASMUO VISADA TURI GALĖTI PASIEKTI VAIKĄ IŠTIESDAMAS RANKĄ.
1. Ši priemonė suteikia papildomo plūdrumo vandenyje mokantis plaukti.
2. Nepalikite vaikų vandenyje be priežiūros.
3. Neapsaugo nuo nuskendimo.
4. Pilnai pripūskite oro kameras.
5. Nuolat prižiūrėkite vaikus, kad galėtumėte juos tiesiai pasiekti.
6. Nenaudokite vonioje.
7. Nenaudokite banguojant.
8. Nenaudokite, kai naudotojas pėdomis siekia dugną.
9. Netinka per dideliam naudotojui, kai krūtinė pernelyg aukštai virš vandens.
10. Naudotojo kūno masė nuo 0 kg iki 11 kg.

PRIPŪTIMAS IR UŽDĖJIMAS
1. Atidarykite saugos vožtuvą, suspauskite vožtuvą prie pagrindo ir, pūsdami arba naudodami rankinį siurblį (siurblys nepridedamas), pripūskite oro kamerą. Pūskite kameras tol, kol beveik nebelieka raukšlių ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug. Baigę vožtuvą tvirtai uždarykite. Įspauskite vožtuvą žemyn į oro kamerą, kad lygiuotų su paviršiumi. Pripūtę kūdikių kėdutę panardinkite į vandenį, kad patikrintumėte, ar nėra nuotėkio. Jei vandenyje yra oro burbuliukų, gaminiu nebesinaudokite.
   Pastaba. Niekada nepripūskite per daug.
2. Įdėkite kūdikių kėdutę į vandenį ir, perkišę kojas per skyles, pasodinkite kūdikį ant kėdutės. Kūdikių kėdutė turi būti naudojama tik vandenyje, kuriame kūdikis negali pasiekti dugno ar atsistoti. Naudodami gaminį įsitikinkite, kad vandens lygis yra po gaminio išorinio žiedo apačia. Kūdikį ant šio gaminio pradėti sodinti galima tik tada, kai jis jau geba tiesiai sėdėti.
3. **Įspėjimas.** Nekandžiokite ir nekramtykite gaminio, nes galite atkąsti medžiagos gabaliukų ir užspringti.
4. Naudojant sauskelnes arba aprengus bet kokiais kitais drabužiais ar naudojant kokius nors įtaisus, vaikas turi neįstrigti ant kėdutės.

NUĖMIMAS IR ORO IŠLEIDIMAS
1. Atsargiai nukelkite kūdikį nuo kėdutės. Ištraukite kamštį iš vožtuvo ir paspauskite, kad išleistumėte orą.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA
1. Prieš padėdami laikyti, praskalaukite vandeniu ir rūpestingai nušluostykite. Padėkite sausoje vietoje su įprastomis kambario sąlygos, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. Kad gaminys laikant nesuplyštų, jo negalima užkrauti sunkiais daiktais.
2. Reguliariai tikrinkite siūles ir paviršius, ar jie nesusidėvėjo ir nėra skylių. Jei yra pažeidimų, produktą išmeskite ir naudokite naują.
   PASTABA. Tinkamai prižiūrint ir laikant, gaminys bus tinkamas naudoti 4 metus nuo pagaminimo datos. Tada turėtumėte atitinkamai gaminį pakeisti.

NAVODILA ZA UPORABO PLAVALNEGA SEDEŽA

Izdelek št. 32096

OPOZORILO
OSEBA, KI JE ZADOLŽENA ZA NADZOR OTROKA, MORA IMETI SLEDNJEGA NA DOSEGU ROKE.
1. Ta pripomoček zagotavlja dodatno plovnost v vodi pri učenju plavanja.
2. Vedno nadzorujte otroke v vodi.
3. Ni zaščita pred utopitvijo.
4. Vse prekate z zrakom napihnite do konca.
5. Otroka nenehno nadzorujte v neposrednem dosegu.
6. Ne uporabljajte v kopalni kadi.
7. Ne uporabljajte pri lomljivih valovih.
8. Ne uporabljajte v stoječi globini uporabnika.
9. Ne uporabljajte za prevelike uporabnike, nivo vode ne sme presegati bradavic.
10. Telesna teža uporabnika od 0 kg do 11 kg.

NAPIHNITE IN PRILAGAJTE
1. Odprite varnostni ventil, stisnite ventil na dnu in napihnite zračno komoro s pihanjem ali uporabo ročne tlačilke (tlačilka ni priložena). Polnite komore, dokler večina gub ne izgine in so na dotik čvrste, a NE trde. Ko končate, dobro zaprite ventil. Pritisnite ventil navzdol v zračno komoro, na isto raven površine. Po napihovanju otroški sedež potopite v vodo, da preverite morebitno puščanje. Če v vodi najdete zračne mehurčke, izdelek prenehajte uporabljati.
   Opomba: Nikoli ne napihujte preveč.
2. Otroški sedež namestite v vodo in otroka namestite v sedež z nogami skozi odprtini. Otroški sedež je namenjen samo uporabi v vodi, kjer otrok ne more doseči dna ali vstati. Pri uporabi izdelka se prepričajte, da je nivo vode med uporabo pod dnom zunanjega obroča izdelka. Dojenček lahko začne uporabljati ta izdelek šele, ko je sposoben sedeti vzravnano.
3. **Opozorilo:** Izdelka ne grizite ali žvečite, ker se lahko odgriznejo kosi materiala in nastane nevarnost zadušitve.
4. Uporaba plenic ali drugih oblačil ali pripomočkov ne sme povzročiti, da bi se otrok zagozdil v sedežu.

ODSTRANITI IN IZPIHATI
1. Previdno odstranite otroka s sedeža. Izvlecite zamašek iz ventila in ga stisnite, da sprostite zrak.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE
1. Preden ga shranite, ga sperite z vodo in temeljito posušite na zraku. Postavite ga na suho mesto, v normalnih sobnih pogojih, stran od neposredne sončne svetlobe. Izdelka ne postavljajte pod druge težke predmete, da preprečite, da bi se med shranjevanjem strgal ali poškodoval.
2. Redno preverjajte šive in folijo glede raztrganin in lukenj. Če obstaja kakršna koli napaka, izdelek zavrzite in ga zamenjajte z novim.
   OPOMBA: Ob pravilnem vzdrževanju in skladiščenju je življenjska doba izdelka 4 leta od datuma proizvodnje. V skladu s tem morate izdelek zamenjati.

YÜZME KOLTUĞU KULLANIM KILAVUZU

Ürün No. 32096

UYARI
Gözetimi sağlayan kişi yeleği kullanan kişinin bir kol mesafesinde olmalıdır.
1. Bu cihaz, yüzmeyi öğrenirken suda ek kaldırma kuvveti sağlar.
2. Çocukları sudayken daima izleyin.
3. Boğulmaya karşı koruma sağlamaz.
4. Bütün hücreleri sonuna kadar şişirin.
5. Çocuğu sürekli olarak doğrudan erişilebilecek mesafede gözetleyin.
6. Banyo követinde kullanmayın.
7. Setleri aşan dalgalarda kullanmayın.
8. Kullanıcının ayakta durduğu derinlikte kullanmayın.
9. Suyun göğüs seviyesini aşmadığı büyük boy kullanıcılar için geçerli değildir.
10. Kullanıcının vücut kütlesi 0 kg ila 11 kg arasındadır.

ŞİŞİRİN VE TAKIN
1. Emniyet subabını açın, valfi tabanda sıkın ve bir hava pompası (Pompa dahil değildir) kullanarak veya üfleyerek hava bölmesini şişirin. Bölmeleri, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır. Bittiğinde supabı sıkıca kapatın. Valfi hava bölmesinin içine, yüzeyle aynı seviyeye kadar aşağı doğru bastırın. Şişirdikten sonra sızıntı olup olmadığını kontrol etmek için bebek koltuğunu suya batırın. Suda hava kabarcıkları bulunuyorsa ürünü kullanmayı bırakın.
   Not: Asla aşırı şişirmeyin.
2. Bebek koltuğunu suya koyun ve ayakları deliklerden geçirerek bebeği koltuğa yerleştirin. Bebek koltuğu yalnızca bebeğin dibe ulaşamayacağı veya ayağa kalkamayacağı suda kullanılmalıdır. Ürünü kullanırken su seviyesinin ürünün dış halkasının alt kısmının altında olduğundan emin olun. Bir bebek ancak dik oturabilme becerisine sahip olduğunda bu ürünü kullanmaya başlayabilir.
3. **Uyarı:** Malzemeden kopabilecek parçalar boğulma tehlikesi oluşturabileceği için ürünü ısırmayın veya çiğnemeyin.
4. Çocuk bezi vb. kullanılması çocuğun simit içinde sıkışmasına neden olmaz.

KALDIRMA VE SÖNDÜRME
1. Bebeği dikkatlice koltuktan çıkarın. Tapayı valften dışarı çekin ve havayı boşaltmak için sıkın.

SAKLAMA VE BAKIM
1. Depolamak üzere kaldırmadan önce suyla durulayın ve havayla iyice kurutun. Normal oda koşullarında, doğrudan güneş ışığı almayan kuru bir yere yerleştirin. Ürün, depolama sırasında parçalanmaması veya yırtılmaması için diğer ağır nesnelerin altına yerleştirilmemelidir.
2. Dikişlerde ve folyoda düzenli olarak yırtık ve delik kontrolü yapın. Herhangi bir hasar varsa lütfen ürünü atın ve yenisiyle değiştirin.
   NOT: Doğru şekilde bakım yapıldığında ve saklandığında, ürünün kullanım ömrü üretim tarihinden itibaren 4 yıldır. Dolayısıyla bu süre sonunda ürünü yenilemelisiniz.

MANUALUL UTILIZATORULUI PENTRU SCAUNUL COPILULUI

Nr. articol: 32096

AVERTISMENT
SUPRAVEGHETORUL TREBUIE SĂ SE AFLE LA O DISTANȚĂ DE UN BRAȚ FAȚĂ DE PURTĂTOR.
1. Acest dispozitiv oferă un plus de flotabilitate în apă atunci când învățați să înotați.
2. Supravegheați în permanență copiii când sunt în apă.
3. Nu protejează contra înecului.
4. Umflați complet toate camerele de aer.
5. Supravegheați în permanență copilul, fiind mereu în imediata apropiere a acestuia.
6. Nu utilizați în cadă.
7. Nu utilizați în valuri care se sparg.
8. Nu utilizați dacă adâncimea apei îi permite utilizatorului să stea în picioare.
9. Nu utilizați pentru persoane cu dimensiuni mai mari decât cele indicate sau dacă apa ajunge la nivelul pieptului.
10. Masa corporală a utilizatorului: de la 0 kg la 11 kg.

UMFLARE ȘI POTRIVIRE
1. Deschideți supapa de siguranță, strângeți supapa la bază și umflați camera de aer prin suflare sau cu ajutorul unei pompe cu aer (Pompa nu este inclusă). Umpleți camerele până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă. Închideți valva ferm când ați terminat. Apăsați supapa în jos în camera de aer, la același nivel cu suprafața. După umflare, scufundați scaunul pentru bebeluși în apă pentru a verifica dacă există scurgeri. Dacă în apă se găsesc bule de aer, opriți utilizarea produsului.
   Notă: Nu umflați niciodată în exces.
2. Puneți scaunul pentru copii în apă și așezați copilul în scaun cu picioarele prin orificii. Scaunul pentru bebeluși trebuie utilizat numai în apă, unde bebelușul nu poate ajunge la fund și nu se poate ridica în picioare. Când utilizați produsul, asigurați-vă că nivelul apei se află sub partea inferioară a inelului exterior al produsului. Un bebeluș poate începe să folosească acest produs doar atunci când are capacitatea de a sta drept.
3. **Avertisment:** Nu mușcați și nu mestecați produsul, deoarece bucățile materialului care pot fi mușcate pot să devină un pericol de sufocare.
4. Utilizarea scutecelor sau a altor haine sau dispozitive nu duce la blocarea copilului în interiorul scaunului.

SCOATEȚI ȘI DEZUMFLAȚI
1. Scoateți cu grijă copilul din scaun. Scoateți dopul din supapă și strângeți pentru a elibera aerul.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE
1. Clătiți-o cu apă și uscați-o la aer înainte de a o depozita. Depozitați-o într-un loc uscat, într-o încăpere cu condiții normale, ferită de lumina directă a soarelui. Nu așezați produsul sub obiecte grele, pentru a evita ruperea sau sfâșierea acestuia în timpul depozitării.
2. Verificați periodic cusăturile și folia pentru a depista eventualele rupturi sau perforații. Dacă există defecte, aruncați produsul și înlocuiți-l cu unul nou.
   NOTĂ: În cazul unor condiții optime de întreținere și depozitare, durata de viață a produsului este de 4 ani de la data fabricației. După expirarea acestei perioade de timp, este necesară înlocuirea produsului.

РЪКОВОДСТВОТО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА ПЛУВНО СТОЛЧЕ

Артикул № 32096

ВНИМАНИЕ
ЛИЦЕТО, КОЕТО НАБЛЮДАВА ТРЯБВА ДА БЪДЕ НА ЕДНА РЪКА РАЗСТОЯНИЕ ОТ ЛИЦЕТО, КОЕТО ИЗПОЛЗВА ПРОДУКТА.
1. Това устройство осигурява допълнителна плаваемост във водата, когато се учите да плувате.
2. Винаги наблюдавайте децата във водата.
3. Не предпазва от удавяне.
4. Изцяло напомпайте всички въздушни камери.
5. Наблюдавайте детето, което да е в непосредствена близост.
6. Да не се използва във вана.
7. Да не се използва при разбиващи се вълни.
8. Не използвайте на дълбочина, на която потребителят стои.
9. Да не се използва от по-големи потребители, нивото на водата трябва да се до гърдите.
10. Телесно тегло на потребителя от 0 kg до 11 kg.

НАДУВАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ
1. Отворете предпазния клапан, притиснете клапана в основата и надуйте въздушната камера с надуване с уста или с въздушна помпа (помпата не е включена). Напомпайте камерите, докато повечето от гънките изчезнат и са твърди при допир, но НЕ прекалено твърди. Затегнете здраво вентила, когато приключите. Натиснете вентила надолу във въздушната камера до същото ниво на повърхността. След надуване потопете бебешката седалка във вода, за да проверите за течове. Ако се открият въздушни мехурчета във водата, спрете да използвате продукта.
   Забележка: Никога не напомпвайте прекалено много.
2. Поставете бебешката седалка във вода и поставете бебето в седалката с крака през дупките. Бебешкото столче трябва да се използва само във вода, където бебето не може да достигне дъното или да се изправи. Когато използвате продукта, уверете се, че нивото на водата е под дъното на външния пръстен на продукта по време на употреба. Бебето може да започне да използва този продукт едва когато има способността да седи изправено.
3. **Предупреждение:** Не хапете и не дъвчете продукта, тъй като парчетата, които могат да бъдат отхапани от материала, представляват опасност от задушаване.
4. Използването на памперси или всякакви други принадлежности или устройства, не трябва да води до заклещване на детето в столчето.

СВАЛЯНЕ И ИЗПУСКАНЕ НА ВЪЗДУХА
1. Внимателно извадете бебето от седалката. Издърпайте запушалката от вентила и я стиснете, за да освободите въздуха.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ
1. Изплакнете с вода и оставете да изсъхне напълно на въздух, преди да я приберете. Поставете го на сухо място, с нормални стайни условия, далеч от пряка слънчева светлина. Продуктът не трябва да бъде поставян под други тежки предмети, за да се гарантира, че няма да се разцепи или разкъса по време на складиране.
2. Проверявайте шевовете и фолиото редовно за счупени и дупки. Ако има някакъв дефект, моля изхвърлете продукта и го заменете с нов.
   ЗАБЕЛЕЖКА: С правилната поддръжка и съхранение, животът на продукта е 4 години от датата на производство. Следователно в този срок, Вие ще трябва да замените продукта.

KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA DJEČJU SJEDALICU NA NAPUHIVANJE

Proizvod br. 32096

UPOZORENJE
ODRASLA OSOBA TREBA BITI U BLIZINI DJETETA.
1. Ovaj proizvod pruža dodatnu plovnost u vodi pri učenju plivanja.
2. Djecu u vodi uvijek nadgledajte.
3. Ne pruža zaštitu od utapljanja.
4. Ispunite u cijelosti zrakom sve zračne komore.
5. Stalno nadzirite dijete u izravnom dohvatu.
6. Ne koristiti u kadi.
7. Ne koristiti u razbijanju valova.
8. Nemojte koristiti na dubini stajanja korisnika.
9. Ne koristite za prevelike korisnike, razina vode ne smije premašiti bradavic.
10. Tjelesna težina korisnika od 0 kg do 11 kg.

NAPUHAJTE I NAMESTITE
1. Otvorite sigurnosni ventil, stisnite ventil na dnu i napuhajte zračnu komoru puhanjem ili pomoću ručne pumpe (pumpa nije uključena). Napunite komore sve dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde. Čvrsto zatvorite ventil kada završite. Pritisnite ventil prema dolje u zračnu komoru, do iste razine površine. Nakon napuhavanja, uronite dječju sjedalicu u vodu kako biste provjerili ima li curenja. Ako se u vodi nađu mjehurići zraka, prestanite koristiti proizvod.
   Napomena: Nikada nemojte previše napuhati.
2. Stavite dječju sjedalicu u vodu i postavite bebu u sjedalicu s nogama kroz otvore. Dječja sjedalica smije se koristiti samo u vodi gdje beba ne može dosegnuti dno ili ustati. Kada koristite proizvod, provjerite je li razina vode ispod dna vanjskog prstena proizvoda tijekom upotrebe. Beba može početi koristiti ovaj proizvod tek kada ima sposobnost sjediti uspravno.
3. **Upozorenje:** Nemojte gristi ili žvakati proizvod jer se komadići mogu odvojiti od materijala i postati opasnost od gušenja.
4. Korištenje pelena ili bilo koje druge odjeće ili uređaja ne smije dovesti do zarobljavanja djeteta unutar sjedalice.

UKLONITI I ISPUHATI
1. Pažljivo izvadite bebu iz sjedala. Izvucite čep iz ventila i stisnite da ispustite zrak.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE
1. Prije pohranjivanja isperite vodom i temeljito osušite na zraku. Stavite ga na suho mjesto, s normalnim sobnim uvjetima, izvan izravne sunčeve svjetlosti. Proizvod se ne smije stavljati ispod drugih teških predmeta kako se ne bi pokidao ili poderao tijekom skladištenja.
2. Redovito provjeravajte šavove i foliju na poderotine i rupe. U slučaju bilo kakvog kvara, molimo bacite proizvod i zamijenite ga novim.
   NAPOMENA: Uz pravilno održavanje i skladištenje, životni vijek proizvoda je 4 godine od datuma proizvodnje. Nakon toga trebate zamijeniti proizvod.

UJUVISTME KASUTUSJUHEND

Artikkel nr 32096

HOIATUS
JÄRELEVAATAJA PEAB OLEMA VESTI KANDJA KÄEULATUSES.
1. Ujuma õppimisel lisab see seade vees ujuvust.
2. Jälgige pidevalt veesolevaid lapsi.
3. Ei ole uppumisvastast kaitset.
4. Pumbake täielikult täis kõik õhukambrid.
5. Jälgige last pidevalt otseses käeulatuses.
6. Mitte kasutada vannis.
7. Ärge kasutage murdlainetes.
8. Mitte kasutada kasutaja seismissügavuses.
9. Ärge asetage liiga suurele kasutajale, veetase nibudeni.
10. Kasutaja kehamass 0 kg kuni 11 kg.

TÄITMINE JA SOBITAMINE
1. Avage turvaklapp, pigistage klappi alaosast ja täitke õhukamber puhudes või käsipumbaga (pump ei kuulu komplekti). Täitke kambrid õhuga nii, et suurem osa kortse kaoks ja kambrid tunduksid puudutamisel tugevad, kuid MITTE kõvad. Kui olete lõpetanud, sulgege klapp. Vajutage klapp allapoole õhukambrisse sisse, nii et see oleks pinnaga tasa. Pärast täitmist kastke beebitool vette, et kontrollida lekkekindlust. Kui vette tekib õhumulle, lõpetage toote kasutamine.
   Märkus. Ärge kunagi ületäitke.
2. Pange beebiiste vette ja asetage laps istmele nii, et jalad läheksid aukudest läbi. Beebiistet tohib kasutada ainult vees, kus laps ei ulatu põhja ega saa püsti seista. Toote kasutamisel veenduge, et veetase püsiks kasutamise ajal toote välise rõnga allosa all. Laps tohib hakata seda toodet kasutama alles siis, kui ta suudab ise sirgelt istuda.
3. **Hoiatus.** Ärge toodet hammustage ega närige, sest nii võite materjalist tükke välja rebida ja need võivad põhjustada hingamistakistusi.
4. Mähkmete, mingite riiete või abivahendite kasutamine ei põhjusta lapse kinnijäämist istmesse.

LAPSE VÄLJA VÕTMINE JA ISTME TÜHJENDAMINE
1. Võtke laps ettevaatlikult istmest välja. Tõmmake kork klapi seest välja ja pigistage, et õhk välja lasta.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE
1. Enne hoiulepanekut peske vees põhjalikult puhtaks. Hoidke seda kuivas kohas, tavatingimustes ja eemal otsesest päikesekiirgusest. Toodet ei tohi asetada raskete esemete alla, et see ei rebeneks hoiulepaneku ajal.
2. Kontrollige regulaarselt liitekohti ja volte rebenemise ja aukude suhtes. Kui leiate mingi rikke, ärge toodet enam kasutage ja võtke kasutusele uus.
   MÄRKUS. Õigesti hooldatud ja hoiustatud toote kasutusiga on 4 aastat alates tootmise kuupäevast. Seejärel peaksite kasutusele võtma uue toote.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU SEDIŠTA ZA PLIVANJE

Proizvod br. 32096

UPOZORENJE
OSOBA KOJA NADGLEDA TREBA BITI NA DOHVAT RUKE OSOBE KOJA KORISTI PROIZVOD.
1. Ovaj proizvod obezbeđuje dodatnu plovnost u vodi kada se uči da pliva.
2. Uvek nadzirite decu u vodi!
3. Ne štiti od utapanja.
4. Potpuno naduvajte sve vazdušne komore.
5. Nadzirite dete stalno na dohvat ruke.
6. Ne koristiti u kadi.
7. Ne koristiti u lomljenju talasa.
8. Nemojte koristiti u dubini stajanja korisnika.
9. Ne koristite za prevelike korisnike, nivo vode ne sme da prevaziđe bradavic.
10. Telesna težina korisnika od 0 kg do 11 kg.

NADUVAJTE I UKLONITE
1. Otvorite sigurnosni ventil, stisnite ventil na dnu i naduvajte vazdušnu komoru duvanjem ili pomoću ručne pumpe (Pumpa nije uključena). Napunite komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde. Čvrsto zatvorite ventil kada završite. Pritisnite ventil nadole u vazdušnu komoru, do istog nivoa površine. Nakon naduvavanja, potopite sedište za bebu u vodu da proverite da li curi. Ako se u vodi nađu mehurići vazduha, prestanite da koristite proizvod.
   Napomena: Nikada nemojte previše naduvati.
2. Stavite sedište za bebu u vodu i stavite bebu u sedište sa nogama kroz ruge. Sedište za bebu se koristi samo u vodi gde beba ne može da dosegne dno ili da ustane. Kada koristite proizvod, uverite se da je nivo vode ispod dna spoljašnjeg prstena proizvoda tokom upotrebe. Beba može da počne da koristi ovaj proizvod samo kada beba ima sposobnost da sedi uspravno.
3. **Upozorenje:** Nemojte gristi ili žvakati proizvod jer komadiće koji se mogu odgristi od materijala mogu dovesti do opasnosti od gušenja.
4. Upotreba pelena ili bilo koje druge odeće ili uređaja ne sme dovesti do uklještenja deteta u sedište.

UKLONITI I IZDUVATI
1. Pažljivo izvadite bebu iz sedišta.

ODRŽAVANJE I ODLAGANJE
1. Isperite vodom i dobro osušite na vazduhu pre skladištenja. Stavite ga na suvo mesto, sa normalnim sobnim uslovima, van direktne sunčeve svetlosti. Proizvod ne treba stavljati ispod drugih teških predmeta kako se ne bi pocepao ili oštetio tokom skladištenja.
2. Redovno proveravajte šavove i foliju na pukotine i rupe. Ako postoji bilo kakav kvar, odbacite proizvod i zamenite ga novim.
   NAPOMENA: Uz pravilno održavanje i skladištenje, životni vek proizvoda je 4 godine od datuma proizvodnje. Shodno tome, trebalo bi da zamenite proizvod.

دليل المستخدم لمقعد السباحة

رقم الصنف 32096

تحذير
يجب أن يكون المشرف قريبا من ذراع الطفل الذي يرتدي عوامة الذراع.
1. يوفر هذا الجهاز طفوًا إضافيًا في الماء أثناء تعلم السباحة.
2. راقب دائمًا الأطفال أثناء وجودهم في الماء.
3. ليس هناك حماية من الغرق.
4. احرص على ملء جميع الغرف الهوائية.
5. اشرف على الطفل باستمرار، واجعله في متناول اليد المباشر.
6. لا تستخدمه في حوض الاستحمام.
7. لا يستخدم في الأمواج العالية.
8. لا تستخدمه على عمق وقوف المستخدم.
9. لا تستخدمه على المستخدمين ذوي الحجم الكبير، يجب أن يكون مستوى الماء عند الحلمات.
10. كتلة جسم المستخدم من 0 كجم إلى 11 كجم.

النفخ والملاءمة
1. افتح صمام الأمان، واضغط على الصمام الموجود في القاعدة وقم بنفخ غرفة الهواء عن طريق النفخ أو باستخدام مضخة يدوية (المضخة غير متضمنة). انفخ الغرف حتى تختفي معظم التجاعيد، ويكون القوام مشدودا عند لمسه ولكنه غير صلب. أغلق الصمام بإحكام عند الانتهاء. اضغط على الصمام لأسفل داخل غرفة الهواء، إلى نفس مستوى السطح. بعد النفخ، اغمر مقعد الطفل في الماء للتحقق من عدم وجود أي تسرب. في حالة وجود فقاعات هواء في الماء، توقف عن استخدام المنتج.
   ملاحظة: لا تفرط في النفخ أبدًا.
2. ضع مقعد الطفل في الماء وضع الطفل في المقعد مع وضع الساقين من خلال الفتحات. يُستخدم مقعد الطفل فقط في الماء حيث لا يستطيع الطفل الوصول إلى القاع أو الوقوف. عند استخدام المنتج، تأكد من وجود مستوى الماء أسفل الحلقة الخارجية للمنتج أثناء الاستخدام. لا يمكن للطفل أن يبدأ باستخدام هذا المنتج إلا عندما تكون لديه القدرة على الجلوس بشكل معتدل.
3. **تحذير:** لا تعض المنتج أو تمضغه لأن القطع التي قد تتعرض للقضم من المادة قد تسبب خطر الاختناق.
4. يجب ألا يؤدي استخدام الحفاضات أو أي ملابس أو أجهزة أخرى إلى انحباس الطفل داخل المقعد.

الإزالة والتفريغ
1. قم بإزالة الطفل بعناية من المقعد. اسحب السدادة من الصمام واضغط عليها لتفريغ الهواء.

الصيانة والتخزين
1. اشطفها بالماء وجففها في الهواء قبل تخزينها. ضع المنتج في مكان جاف، في ظروف الغرفة العادية وبعيدًا عن ضوء الشمس المباشر. لا ينبغي وضع المنتج تحت أشياء ثقيلة أخرى لضمان عدم تمزيقه أو قطعه أثناء التخزين.
2. تحقق من أماكن اللحام والملفات بحثًا عن القطوع والثقوب. إذا كان هناك أي عيب في المنتج، يرجى تكهينه واستبداله مستعملا منتج جديد.
   ملاحظة: العمر الافتراضي للمنتج مع الصيانة المناسبة والتخزين هو 4 أعوام من تاريخ التصنيع. ولذلك، يجب استبدال المنتج وفقًا لذلك.

... ~ ... kg	≤ 11	11 - 15	15 - 19	19 - 30	30 - 60	≥ 60
	√					

Guidance – Approximate body weight: age group			
11 kg	~ 12 months	11 kg – 15 kg	~ 12 months to 24 months
15 kg – 19 kg	~ 24 months to 36 months	19 kg – 30 kg	~ 3 years to 6 years
30 kg – 60 kg	~ 6 years to 12 years	> 60 kg	~ over 12 years

Conseils – Poids approximatif: tranche d'âge			
11 kg	~ 12 mois	11 – 15 kg	~ 12 – 24 mois
15 – 19 kg	~ 24 – 36 mois	19 – 30 kg	~ 3 – 6 ans
30 – 60 kg	~ 6 – 12 ans	> 60 kg	~ plus de 12 ans

Orientierungshilfe – ungefähres Körpergewicht: Altersgruppe			
11 kg	~ 12 Monate	11 kg – 15 kg	~ 12 Monate bis 24 Monate
15 kg – 19 kg	~ 24